



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Bundesministerium
für Arbeit und Soziales

Професійні мовні курси

(згідно з § 45 а Закону про перебування
іноземних громадян)

UKRAINISCH



Integration



Що таке професійні мовні курси?

Професійні мовні курси входять до переліку форм мовної освіти для осіб з міграційним походженням. Таким чином ви підвищуєте свої шанси на ринку праці.

Хто може відвідувати курси?

Іммігранти, громадяни ЄС, а також німці з міграційним походженням ¹, що

- повинні мати певний рівень володіння мовою для визнання професійної кваліфікації або для доступу до роботи;
- що проходять навчання або шукають місце навчання;
- зареєструвалися на біржі праці та/або отримують допомогу з безробіття;
- мають роботу, але їхні знання німецької є недостатніми для щоденної професійної комунікації.

Які додаткові умови ви маєте виконувати?

- Завершені інтеграційні курси **або**
- Документально підтвержені знання німецької на рівні B1 за класифікацією Єдиної європейської системи оцінювання повних знань (GER)

¹ особи з громадянством Німеччини, що самостійно емігрували до Німеччини або щонайменше один з батьків або дідусів/бабусь яких емігрував до Німеччини.



Що ви вивчаєте на курсах?

Залежно від знань мови та потреб ви можете відвідувати базові або спеціальні курси.

Базові курси



На цих курсах можна отримати загальні знання німецької, потрібні в професійній сфері. Ви вчите лексику, вирази та граматику, потрібні, щоб порозумітися на робочому місці.



На цих курсах можна навчитися складати професійні електронні повідомлення та листи або розуміти тексти, такі як інструкції з експлуатації.



Крім того, на цих курсах ви можете поглибити свої знання, наприклад, щодо співбесід та трудових договорів, та оптимально підготуватися до професійного життя.

Пропонуються базові курси двох типів:

- на рівень володіння мовою B1–B2;
- на рівень володіння мовою B2–C1.

Спеціальні курси

Спеціальні курси поглиблюють фахові знання та призначені для

- осіб, що проходять процедуру визнання професійної кваліфікації з фаху «Догляд» та «Медицина»;
- осіб, що хочуть здобути знання німецької в технічній або комерційній галузі.

Крім того, пропонуються спеціальні курси для учасників, **що не здобули рівень B1 на інтеграційних курсах**. На цих курсах ви здобуваєте рівень володіння мовою A2 або B1.

Усі базові та спеціальні курси можуть бути доповнені за рахунок заходів **Федеральної служби зайнятості** для професійної підготовки.



Відвідування курсів є безкоштовним?

Особи, що не мають самостійного заробітку, відвідують професійні мовні курси безкоштовно.

Особи, що мають самостійний заробіток, з річним прибутком, що оподатковується,

- понад 20 000 євро для окремого розподілу податків **або**
- понад 40 000 євро для спільного розподілу податків

сплачують за курси.

З додатковою інформацією про це ви можете ознайомитись на сайті www.bamf.de/BSK

Ваші дорожні витрати відшкодовуються за заявкою, якщо

- ви мешкаєте на відстані понад три кілометри (найкоротший шлях пішки) від місця проведення курсів **та**
- отримуєте допомогу згідно з SGB II, SGB XII, допомогу для пошукачів статусу біженця або допомогу на отримання професійної освіти згідно з § 56 SGB III, а також якщо ви маєте право на отримання допомоги з безробіття згідно з § 136 абз. 1 п. 1 SGB III.

Чи передбачено на курсах послуги з догляду за дітьми?

Це залежить від конкретного місця проведення курсів. Ваша мовна школа може проінформувати вас про те, які послуги з догляду за вашими дітьми надаються.

Після успішної участі

- Ви володієте більшим словниковим запасом з теми «Праця» та впевненіше спілкуєтесь у робочому середовищі.
- Ви ознайомились з усіма важливими поняттями щодо фаху, за яким ви хотіли би працювати.
- Ви розширили свої базові знання щодо трудової й фахової діяльності та ознайомились зі специфікою сфери праці в Німеччині.
- Ви можете легше знайти нову роботу або краще виконувати свою попередню роботу.
- Ви отримуєте сертифікат, що підтверджує досягнення вами нового рівня володіння мовою (від A2 до C1), або підтвердження участі.
- За вашою заявкою Федеральне відомство у справах міграції й біженців відшкодує вам 50 % витрат протягом двох років.



Як я можу зареєструватися?

Особи, що не мають самостійного заробітку

Якщо ви хочете записатися на професійні мовні курси, зверніться до свого агента в бюро з працевлаштування або в центрі зайнятості.

У цій установі ви можете дізнатися, які мовні школи пропонують професійні мовні курси. Після цього ваш агент санкціонує вашу участь в одному з відповідних курсів.

Особи, що мають самостійний заробіток; учні та студенти або особи, що проходять процедуру визнання професійної кваліфікації

Ви можете звернутися безпосередньо до **Федерального відомства у справах міграції й біженців**. Для цього надішліть лист електронною поштою в офіс, що відповідає за вашу федеральну землю:

- **Берлін, Бранденбург, Саксонія, Саксонія-Ангальт, Тюрингія:**
Берлін (deufoe.berlin@bamf.bund.de)
- **Баден-Вюртемберг, Рейнланд-Пфальц, Саар:**
Штутгарт (deufoe.stuttgart@bamf.bund.de)
- **Баварія:**
Нюрнберг (deufoe.nuernberg@bamf.bund.de)
- **Бремен, Гамбург, Мекленбург-Передня Померанія, Нижня Саксонія, Шлезвіг-Гольштейн:**
Гамбург (deufoe.hamburg@bamf.bund.de)
- **Гессен, Північний Рейн-Вестфалія:**
Кельн (deufoe.koeln@bamf.bund.de)

Вихідні дані

Видавець:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
90461 Nürnberg

Станом на:

09.2021, 2-я редакція, уточнена

Друк:

Silber Druck oHG, Lohfelden

Дизайн:

KonzeptQuartier® GmbH, Fürth
Оновлення: MediaCompany GmbH, Bonn

Перелік авторів зображень:

iStock/monkeybusinessimages, PeopleImages;
shutterstock/wavebreakmedia; fotolia/Westend61

Можливість замовлення:


Publikationsstelle des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge
www.bamf.de/publikationen

Ви також можете завантажити цю публікацію як документ у форматі PDF за посиланням: www.bamf.de/publikationen


Це видання публікується Bundesamt für Migration und Flüchtlinge як частина його роботи з громадськістю. Це видання надається безкоштовно та не призначене для продажу.



Відвідайте наші вебресурси за посиланнями

 www.facebook.com/bamf.socialmedia

 [@BAMF_Dialog](https://twitter.com/BAMF_Dialog)

Other Language 

www.bamf.de/publikationen

www.bamf.de